

Redacción:
USPALLATA 981
U. T. 7051, B. Orden

EL "ARGENTIN DJIJO"

Año VI
Bs. Aires 1928

The Yokohama Specie Bank Ltd.
Calle Bm. MITRE 363 — Bs. Aires
Casilla de Correo 652

横濱正金銀行
ブエノスアイレス支店
バルトロミミストレ街三六三
U. T. 33, Av. 2015
" " " 4288

九記当巻
郵便免名
は切り取り
御使用出
来ます


當座預金 利息年一步
小口當座預金 "四步
定期預金六月 "四步五厘
全 上一年 "五步
圓貨定期預金(六月以上) "五步
利息(預金當日) 附ス
郷里送金
取扱當日、為替相場より換算
ノ上送金手
營業時間(自午前十時
至午後三時)

Z. HORIKOSHI & Co.
Fabricantes e importadores
SEDERIAS
CASA PRINCIPAL
8 amashita - cho, Yokohama
Fundada 1895
SUCURSALES:
PARIS, LONDRES, N. YORK,
CHICAGO, SIDNEY, MELBOURNE,
BRISBANE, FUKUI, KANAZAWA, OSAKA
SALTA 282
U. T. 58, Mayo 2253 BUENOS AIRES


Matsuura Trading Co. Ltd.
IMPORTADORES
Articulos Generales del Japon
LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0988
Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

亜尔然丁時報
PERIODICO SEMANAL
EN JAPONÉS
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 986
Buenos Aires
U. T. 29, BUEN ORDEN 7051

購讀料
一月一帛五十仙
三月四帛五十仙
六月九帛
一年十八帛
発行人 水野勉
発行所 亜尔然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウスバヤタ街九八番
電話七五(五二五)


日本郵船株式會社
母國へ一番早く着く船
神戸までブエノスアイレスから六十八日
日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戸向ブエノスアイレスを出帆します
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に
ついては定評があります
◎船の着發。最近の着發は離報欄に廣告してあります
船賃 神戸又は横濱迄
二等 九二〇ペソ
三等 六五〇ペソ
一等 三三〇ペソ
日本から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので、この取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も安全な便法であります
― 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店 (電話 パラソカヌ 一七三六番) へ御照會願ひます ―
LAMPOR & HOLT LTD.
SARMIENTO 443 U. T. RETIRO, 4971 AL 74 BUENOS AIRES

S. ANDO
INTRODUCTOR DE
"KATOL"
MATA - MOSQUITOS
"KATOL"
POLVO INSECTICIDA
"MUSITOL"
MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud
Venta y Escritorio Depósito y Venta
RIVADAVIA 770 WARNES 1750-54
U. T. 38 - 1402, Mayo U. T. 66 - 3601, Flores
BUENOS AIRES

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERÍA

CALLE LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre

BUENOS AIRES

Kinya Kudo

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE
ARTICULOS DEL JAPÓN

CASA MATRIZ
SAGAWA Y CIA.
Nº. 113 HIGASHI MACHI
KOBE, JAPON

FABRICA
OSAKA, JAPON

SANTIAGO DEL ESTERO 254
BUENOS AIRES

U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46-Sumiyoshicho, Sanchemo
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
SARMIENTO 459 - 3er. piso

Escritorio 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4489

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil



"KASAY"

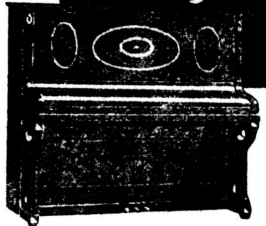
FOTO ESTUDIO

CALLAO 1451
U. T. JUNCAL 4568



御寫真
美術撮影
高西春峰
市のカイヤホ街一四五
電話ワンカル四五六三

Pianos Breyer



店器樂ルエーレブ

四一四街タリロフ

KATSUDA y Cía.

IMPORTADOR



U. T. 38 - Mayo 2313

Calle México 1432

Buenos Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón



Belgrano 647 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
いたします
バトリシオス街
一六〇〇番
薬屋

PATRICIOS 1600

おぐえお嬢さん
お着物
品質がよく
値の安い

サンファン
呉服店

GRANDES ALMACENES
SAN JUAN
PEDRAS 10 - 100 - VICTORIA 640 - ALSINA Y PEDRAS

おぐえお嬢さん
お着物
品質がよく
値の安い

サンファン
呉服店

一切の流行品が
にてお取の遊ばせ

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに
事一夏年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自り手を下し
直裁も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
フレイ・デュク
サレミエント街一〇七三

臣然丁時報

經濟時評

最近日本から本社に贈つた新刊雑誌「祖國」を散見してみたら、経済的錯覚の一例と云ふ論題のもとに慶大教授龍本誠一氏によつて大畧次の様な事が論ぜられてゐる。

『由來商業外交とは、廉價な粗製品の捌け口を海外に拡張すると云ふ意味に外ならぬ。世人は依然として受下の舊阿蒙であつて、未だに粗製濫造を以つて生産者と攻撃するの趣を繰り返して止まぬ。』

生産者が粗製品と濫造品とを生産するのは当り前の事だ。優良品を安く賣るのでは商賣の意味をなさぬ。生産者と商人とは丸漬れた。粗製濫造品を高價に賣りつける所に商法の秘訣がある。

泥棒なればこそ人の物を盗むのだ。生産者なればこそ粗製濫造し商人なればこそ食はせ物と口巧者に賣り捌くのだ。泥棒は物を盗まんが爲めに苦

心惨憺するが如く、生産者と商人とは粗製濫造品を高價に賣りませんが爲に權謀術藝に日も足りぬ。云々。

要するに商權の拡張の爲めには、或程度まで粗製濫造を奨励してゐる同氏の議論は狂殺に偏するやうなものである。従来ありきたつた優良品生産の幻影に対する一種の反動論として、注目し得るものである。

製産は消費也と云ふ事は誰しも知つてゐる事である。製産を必要とする場合は少くも品が悪くとも時と場合によれば、値段の安いものと喜ぶ傾向がある。

この傾向に順應せんとせば生産者はなるべく値段を安くする従つて粗製濫造となるわけである。反面之は生産者が製品の品位を決定するのにはなく消費者の態度が、生産者を牽制しその製産の種類を決定すると云ふ様な事になる。

吾人の聞く所によれば日本製コジヤール、デペラは当重國市場に於て、漸然として他國製品を圧して独特の地位を占めてゐると云ふ事である。

記者の予想が... 恐らく品質に於ては佛独品に優るものではなからうと予想するものである。

然しながら値段の低廉と云ふ事を一のハンディキャップとしてかくまで勢力を占めたものではなからうか。

この種の商品の如く一の流行色に本位をねらひ、大衆の要求に順應すべきものである。従つて粗製濫造のさうは伴うだらうが結局一時の流行に對し低廉を要求する大勢に對應した結果であらう。

彼らに日本製品の粗製濫造を難し、盲目的に優良品の製産のみを目標とし、欧米優良品に雁行せんと一般に腐心する今日、品質本位をすてて低廉なる製品の供給をむつて市場に進出するは行詰りの感ある日本商品販路展開の一方法では行からうか。

記者は、これに從つて粗製濫造を奨励するものではないか、時と場合により又は商品の種類により、單に品質本位を叫んで非常な製産費がかさみ、高價品として一般の

需要に應ぜられぬ事のある場合、多少品質に粗悪の處があつても大衆の需要に應じてそれに満足する場があつたならば日本商品の如きはむしろ後者の需要を目標として進むべきものが欧米品に對峙して彼等の上位をせしめ得べき唯一の方法ではあるまいか。

いさ、か方角直のぶから感じのまゝ、を記して諸君諸氏の一參考に資するものである。

好評嘖々
村岡玄先生著

西和辞典
賣價拾一ペソ
送料廿五仙

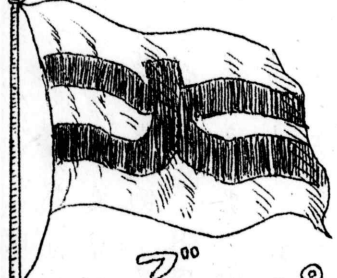
原商店
市内ベルグラーノ街一四七〇
支バルトロミート街一〇三〇

大阪商船株式會社

まにら丸 二月十九日入港予定
同月廿七日出帆
もんでお丸 三月廿六日入港予定
四月六日出帆

日亞間唯一政府命令定期船

日本より家族呼寄の方は船賃を当地の船切符へは日本/フエス間の乗船切符を發行致します
詳細は左記(御同合せ下さい)
フエスアイレス支店
市内 25 de Mayo 四三番
電話 二八二五(レティロ)



内外時報

西國太后の薨去

西班牙國王アルフォンソ十三世陛下の母后マリア・クリスチーナ太后は去る四日夜、急病のため薨去遊ばされた。

太后は前西國王アルフォンソ十二世の女后であつたが十二世歿後王位継承者を缺いたので女后親ら攝政の位に即き、まもなく現アルフォンソ十三世を産ませられ、十三世が御丁年に達せらる一九〇二年まで攝政として國務を総攬遊ばされ、女性ながら英邁の聞江高く、晩年は慈善事業に御専心遊ばされつゝ、あつた。

西國平隠に歸す

前首相サンチエス、ゲッラ氏の策動により、西班牙各地に於て軍政動搖を見たが主謀者ゲッラ氏就縛せらるゝに及んでヴァレンシア市に於ける砲兵隊謀叛せるも政府軍により大事に至らざる前鎮壓せられ、國內平隠に歸したと。

羅馬問題

解決の公表

羅馬問題。名を以て知らるゝ、羅馬法王廳對伊太利政府との永年に亘る不和問題は双方の代表者間に

米國々務卿の候補

現フリッピン総督スチンソン大佐は、フーヴァー氏政府の國務卿たるべしとの説高く同総督の後任はニカラガ大統領選挙戦に於て、辣腕を揮つたマッケー大將の任命を見るであらうと。

佛國航空界の先覚者末臣

フランス飛行界のバイオニヤとして知らるゝ、アンリ・デュラ、ユール伯は、去る六日訪米したが、伯は廿年前から飛行奨励に献身的努力をなせる人で現在佛國航空聯合協会總裁である。

サンファン州政

干渉進捗

州金庫は空っぽになり州廳備付のタイプライターも、掃拂はれてゐたサンファン州政の茶乱は其の後干渉使の取調を進行につれ前政府の悪事頻々として露見せられつゝ、あるが、カントニエ派の醜類を一網打盡と告げた。

去る五日州内の果樹栽培業者約三千人はピサロ氏を招待し干渉使の努力に対し感謝の意味で集會を催した。席上州民側より干渉使派遣と同時に州内に駐屯してある軍隊の撤兵を求めイリゴエン大統領に請願状を差出すべくピサロ干渉使に之が取次方を依頼した。

スボルティヴォ

バラカス敗る

地方選手数名を加へ西班牙軍征を企てた亞國蹴球チームのスボルティヴォバラカス軍は去る二日バルセロナに於て同地最強の鉄道選手組と戦つて二対一で敗れ七日復讐戦をしたが再敗した。

郵船着発日取

若狭丸 目下破泊中

日本郵船株式会社

送金相場(八日現在) 百九ペソ二十仙也

TINTORERIA "PARISI"

Limpieza "AL APRESTO de Trajes y Vestidos

TENIDOS EN GENERAL

Talleres

854 - YERBAL - 1854

U.T. 60 Caballito 5351

La Mas Moderna de Sud America Se recibir trabajos por mayor y menor PIDADOS PRECIO

染色工場パリス

末る二日一日より豫金利率左の通り改定相成候

圓貨定期豫金

六ヶ月以上 年四分五厘

亞貨豫金は従来通り

定期豫金 各月以上 年四歩

小口当座豫金 年三歩

昭和四年一月廿日 以上

横濱正金銀行フエスエ文君

雑報

公使官邸に於ける

紀元節祝宴

去る十一日は紀元節祝日に付、山崎公使は全日午後六時より官邸に日会役員、貿易商人と招き祝宴を催さる、由。

第十三回日会役員会

五日夜開催さる

去る五日午後九時より日会事務所に於て第十三回役員会開催され、左の如き種々の協議があった。出席者十三名、委任一名、一、会館建築工事経過、二、会館寄附金押込成績、三、一般会務及各部報告、四、人事に関する件等、報告より始り、議事にうつり、それより議決された。

- 一、事務所引越日取決定の件 (本月廿五、六、七日中に決定)
- 二、会館落成式に関する件 (八百ペンの予算にて二月廿四日午後三時半より挙行)
- 三、会館掃除人雇用及当直に関する件
- 四、定期総会及役員選挙に関する件
- 五、ブルサンコに支部設立の件(可決)
- 六、旅行者案内所設置の件(可決)
- 七、市内在住役員整理に関する件
- 八、代議員及図書部細則改正及制定の件(可決)
- 九、会則改正不完成の理由承認の件
- 十、会誌編輯法に関する件(復活)
- 十一、会場備付会館建築基金寄附

日会々館落成式

二月廿四日挙行

去る五日の役員会決議に依り、日会々館落成式は本月廿四日午後三時半より左のプログラムに順って挙行することになった。

- 一、一同入場着席
- 二、君代二唱
- 三、百不丁国歌二唱
- 四、会長開会の辞並ニ挨拶

謹責状

貴下が本会役員、職ニマリナガラ、新幹線上下二發表セル行爲ハ、役員相互ノ徳義ヲ無視シ、會員ヲ起サシムルノミナラズ、延イテハ、役員会ノ協同統一ヲ攪乱セルモノト認メ、オ十三回役員会ハ、大々敷ノ決議ヲ以テ謹責ス

昭和四年二月五日
社団法人 在聖日本人会
理事 伏見康次郎 殿

辻氏の新築祝

郊外パンフィル、マヌエルカストロ街一四三九に昨年末、工事中であつた辻才次郎氏の住宅は、今回落成したので、明日午後五時より、知友を招待して、パーティンサンを催さる、由。

郵船若狭丸入港

昨八日午後八時、三島トウクに郵船若狭丸は、来る十五日の予定あり。

人事

- ▲工藤金也氏、静養のため、昨日、シブレットに赴く。
- ▲安東定夫氏、昨夕、第一通商の予定にてマルセル、プラタに赴く。
- ▲杉原隆若氏、目下オーストラリア旅行中。
- ▲坂田学氏、十九日着のまに、丸にて新大入同伴帰武の筈。
- ▲廣中仁一氏、本日武州、Nagasakiへ向け出発。
- ▲羽生善次氏、慶事、一月末、留守出生。
- ▲福原深氏、慶事、一月廿九日、セウ出生。
- ▲中石井内太郎氏、不幸、全氏、末児(十月)兼おて病気の処、養棄不叶、去る七日、オーストラリア、ニ、心にて死、翌八日、ナヤカリタに葬送せり。

Bar Candil
Cafe, Bar, Restaurant of Hotel Candil F.C.S

上記商賣 日本人の方ト 脚譲り致したし、位置 プラサに面し 絶好の場所 価格 一、五、ソ、半金 前掛、現金 一、年、に支拂ふ 屋賃 冬季二百ペソ 夏季四百ペソ 柔細は 支那人、探野 死に脚同合せ 下さい。

西英佛語教授
教師 フラサ夫人
市内カルロスベレリニ街 七三八 Telephone 0823
電話 フニカル 0823

毎日午後四時 より六時迄
英西佛何れ にも懇切
丁寧脚教
授致します
C. Pellegrini
40 piso Dep 8
U.T. Juncal
0823

ティントリア譲る
最も好條件にて、ティントリア譲渡したし、脚希望の方は左記へ 市内フリエテス街 三九三。

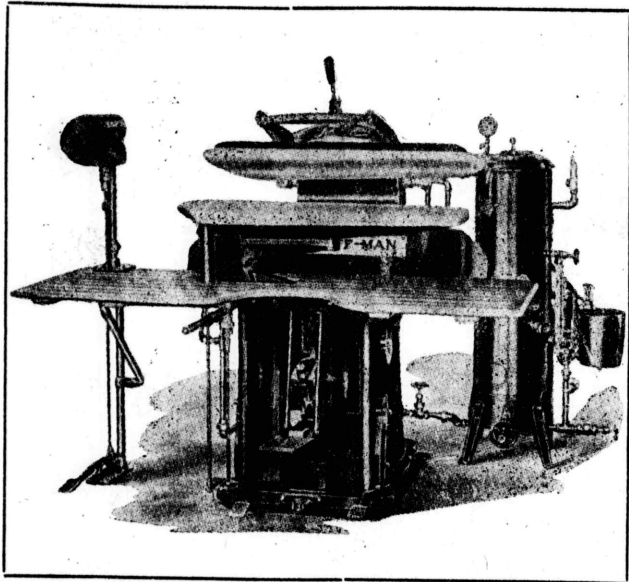
中川商店
市内スワレス街一三〇〇 電話〇八六九(スワカカ)

ガンサと荷物運搬
電話にて脚用命下さい、早送参上致します。

RESTAURANT CAFE Y LECHERIA
"Japonés"
CANNING 777

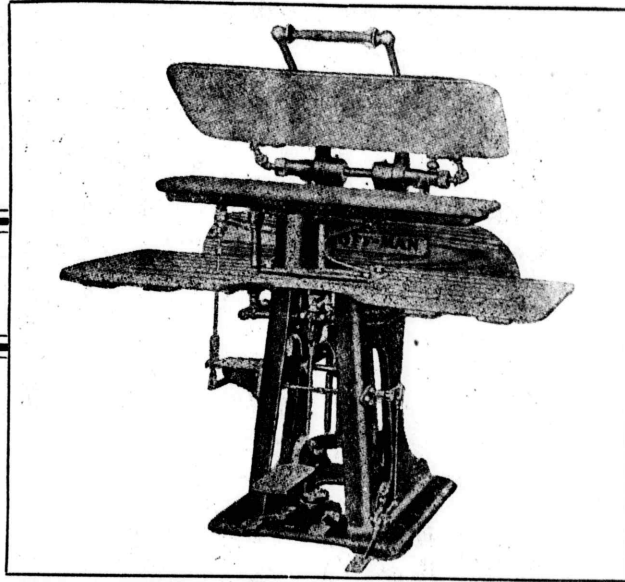
安値にして 營養と美味と 兼ねた 御料理 同胞諸君の 御最願を 頼みます。 市内カニング街 七七七
梶山島因 小河貞藏

Modelo "KLEAR BUK
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:
Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas,
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

♦ ♦

PRÁCTICA

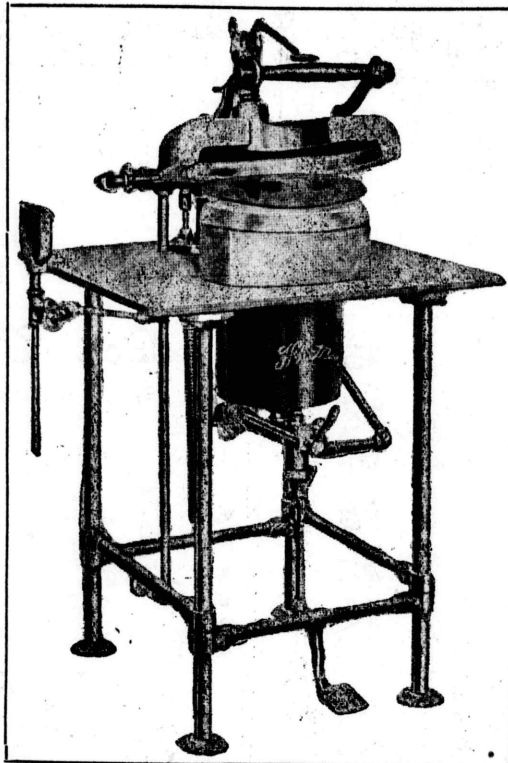
ECONÓMICA

SENCILLA

♦ ♦

A igual que todas nuestras
máquinas viene equipada con el
famoso aspirador

The Hoff-Man



ESTA MAQUINA SOLUCIONARÁ
EL PROBLEMA DE MUCHAS
TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO
TENDRÁN NECESIDAD DE MAN-
DAR A OTRO TALLER PARA
PLANCHAR O CONFORMAR LOS
SOMBREROS.

♦ ♦

Pase por nuestra oficina en
donde tendremos el mayor gusto
en darle mayores datos y precios
de esta máquina.

♦ ♦

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes, o sea
trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

野球リーグ戦

ヒムナシヤ対

ウエスト・インディア第二回戦
八対六にてウ軍惜敗

打者	得点	安打	三振	四球	刺殺	犠打	犠飛	失策	エラー
Gimmasia	5	11	1	0	3	1	0	2	0
Y Eagrime	0	1	2	0	1	0	4	0	0
2B Shaw	5	1	1	0	2	1	0	0	1
SS Eausaing	4	2	1	0	0	0	2	0	0
3B Myers	4	1	1	0	0	1	0	0	0
C. Corealino	4	1	1	0	0	1	0	0	0
P Sturgeon	4	1	1	0	0	1	0	0	0
1.B Cattaruzza	3	0	1	0	1	0	0	0	0
LF Pallano	2	0	0	0	0	0	0	0	0
LFRF Moss	3	2	1	1	1	0	0	0	0
CF Escdry	4	2	1	1	1	0	0	0	0
RF Rothchild	2	0	1	1	0	1	0	0	0
	36	8	13	12	24	14	3		

本年度リーグ戦に於て共に大割以上の成績を有し覇者の榮冠を争つてゐるヒムナシヤ対ウエスト・インディア第二回戦は、去る二日、ヒムナシヤ運動場にて舉行された。この日ヒ軍の安打十三本に対しウ軍は十六本の安打を打ち放ち、ヒ軍投手スタージェオンの三振二に對しウ軍フーケランは十二の三振を取つてゐるが、八対六のスコアに於てはヒ軍に名をなされしめてしまった。

今シーズンに於けるヒムナシヤはあくまでも勝算のあつたプレーと云はれ、ヒムナシヤは、味方のタイムリーエラー、加ふるに敵のタイムリーヒット。敗れたウ軍は、この一戦こそあつたらぬ、といふ頁であつたらう。

打者	得点	安打	三振	四球	刺殺	犠打	犠飛	失策	エラー
Celest	5	11	1	0	3	1	0	2	0
India	0	1	2	0	1	0	4	0	0
3B Preston	5	1	1	0	0	0	2	0	1
CF Morgan	5	1	1	0	0	0	0	0	0
2B Fullen	5	1	1	0	0	0	0	0	0
SS Dannecker	5	1	1	0	0	0	0	0	0
P Cochran	5	1	1	0	0	0	0	0	0
RF Burnove	5	1	1	0	0	0	0	0	0
1.B Mundingen	5	1	1	0	0	0	0	0	0
LF Ahearn	4	0	2	0	0	0	0	0	0
C Campbell	4	0	1	0	0	0	0	0	0
	43	6	16	20	27	11	4		

日軍対Y.M.C.A. 第二回戦

既報の如くY.M.C.A. 棄権せしむるに對し、日軍に對しては、日軍不戦勝と見做す。

今日の野球戦

ウエスト・インディア 対 Y.M.C.A.
九日午後三時よりY.M.C.A. 運動場にて

日本対スタンダード
十日午後二時半よりヒムナシヤ運動場にて

◎本回戦に對しては、ヒムナシヤに對しては、昨日の戦に復讐戦である。と同時に共に勝率を争ふ両軍の関ヶ原合戦である。昨日の戦は、勝負を決定する見物であらう。

野球界

選手十名と

野球試合に

参加の新規則と
新たに提案す。

ヘイドラー氏は従来ベニスボール試合に九名の選手が参加してゐたのを、増し十名の選手が試合に参加する新規則を提案した。この新規則は、リーグではヘイドラー氏の提案に賛成してゐる。

増された一名は防衛隊には参加しないが、投手のかわりに打者として出場するものであり、新規則の有利が、投手はピッチャー打者で好条件、投手と引退せしむるの不利を除き、試合時間を短縮し得る。

諸星を具して

大毎野球團は本一九二九年、布哇及び米因へ再度の遠征となり、千原氏でマネージャーは、高橋一雄氏、それに慶應の決闘投手村川三聖手及び甲田の村口三聖手等も加はり選手約十五名、三月三十日カンサス大学との試合を振り出した。南即諸州に轉戦し、次いで東部へ向ふはず、渾身ハワイに立より各チームと戦ふ予定である。一行中には、他湯沢、井川、天知、渡辺、横沢、谷沢、林、菅井等のスター揃ひで、日本陸一の強チームである。

よもやま

△ 世界最小の電話会社、アメリカのネブラスカ州にある。社長は四十五、全回線延長七十四哩、社長クラーク氏は七十の年齢であり、また工夫も兼ねてゐる。そして東君と二人の娘さんか交換手など、この外には使用人は一人もいない。

△ クラーク社長は、電話線に故障があれば、忽ち工夫に早変わりして電柱によじ登る味方、はだしで駆けだす。

△ ビートルを犯人に差向けると中から毒が湧き出し、犯人は水口く涙を流して、体の自由を失ふと云ふ、物騒な毒ガス短銃が近々、陸軍省から横濱憲兵隊へも配布され、各事になつたが、成績がよければ、各警察でも之を使用する筈だ。日本もこれを使ふ事をおぼしめされた。

△ 伊太利に地震が頻々。サンリネーはいくらも震つてゐても地震だけはある所が、御愛嬌。

△ ベンジャミン・フランクリンが、妹ジョーンに送つた手紙の草稿、四万冊でロンドンにて賣物に出る。地下のフランクリンが、さかしく苦笑してゐることならん。

料理仕出
おまほむ、調製

末廣亭
市内パトリシス街 一九
電話五七三五(カエールデン)

昭和館
御料理 館主 杉本春樹
御旅館

市内コリエンテス街二五二九
電話八七六三(クローヨ)

◎清潔、安値、親切
カフェー店就職希望の方には特に便宜を計ります。

菊水 御下宿 御洋料理
市内スイパケマ街七八
右の場所に移轉 致し間
不相変 御最良の程 御
願申上候
主人 北島覚逸

C. Yamada
MASAJISTA JAPONES
CALLE PATRICIOS 1254
山田忠重 日本式
鍼灸治療
パトリシス街 一二五四

祖國近状

高松宮御婚約

徳川慶光公爵令妹さく子姫は今年中に高松宮殿下と御婚約の旨であるがさく子姫は今年三月に学問院を卒業すべく、目下小石川の御邸に於てはピアノ、生花等の習得中で一方ラニスのナチュラリズムである。

婦人公民権尙早

婦人公民権附帯は一部の要請で実現でないが政府側では尙早意見を漏らす。

市議選挙期

東京市市議選挙は二月二十七日と決定し定員は八十八名と八十四名と。

支那行積荷激減

門司港に依れば支那行貨物は昨日貨物の激減し郵船会社は大打撃を受けてあるが、殊に天津行航路は空船同様である。

特融回収額僅少

昨年未達の特別融通回収額は四千四百万円、残額は六億四千三百九十万円あり、被融通銀行は九十七行である。

手形交換高増加

昨年中の東京手形交換高は三百一十一億円に上り、前年比にして三十九億円の増加である。

拂出件数世界一

大災保険界の内地開拓は行詰り海外進出の気運あること既報の通りであるが、愈々英米佛等に支店を設置するに尚日本に於ては拂出し一年平均は諸外国の七件に對し十七件に及び最高の数字を示してゐる。

日本を假想敵に

北京特電に依れば南米會議では日本を假想敵とし、独り願同を招聘して兵器兵制の根本改革を促し、二月一日より日本と懸條約の取扱ひの決議をした。

滿州某重大事件

滿州某重大事件に關し日本は最早や何卒の関心を持たぬと田中首相は議會で宣言する。

在支紡績行詰り

非日熱悪化して在支紡績は行詰り外交手段に依る外ないとして陳情委員が上京した。

列車雪崩に埋没

興羽本線院内方面にて雪崩のたけに列車埋没し乗客は雪の中からはひ出し人六百五十人は救出中である。

千葉病院焼失

千葉寒川町千葉病院は去月六日焼失した。幸ひ患者は全部無事で千葉鐵道會社で保護中。

日本租界と包圍

漢口の租界は一日は日本租界と包圍したので、食糧不足を告げ、成陸隊の緊急警備の任に當る。(同日見)

漢口の租界は一日は日本租界と包圍したので、食糧不足を告げ、成陸隊の緊急警備の任に當る。(同日見)

公債發行大億円

新規公債は公債をさけるが、明年の三月までに發行予定額は新規と借換で大億円である。

社債方面新記録

金融の大規模から昨年中の社債十億以上に上り、各種の拂込みは二十三億となったが、双方共に新記録だ。

電氣事業統一案

電氣事業統制の案、半官半民会社の創立を今議會に提出し、六大電力会社を統一せんとする電氣政府内閣に起る。

研究会複色悪し

西院委員案に對する三土蔵の聲明に研究会ある足らな復色が悪し。

徳富氏の国民隱退

徳富蘇峰氏は根津派と会はず、国民新聞と引退の旨を述べた。

岸本氏副税務司

岸本広吉氏は支那副税務司となり、上海税務局兼任に内定した。

標準マーク設定

砂糖供給組合で標準マーク設定し各社固有のマークを廢止す。

漢口の警備嚴重

漢口の在留民は自衛團を組織し不服不休の形勢を注視してゐるが、軍艦、利根、佐賀、等から陸隊を上陸せしむる嚴重警戒を以てゐる。海軍当局は第一遣外艦隊司令官水内少將に

對し漢口向け急航すべきを命令した

對し漢口向け急航すべきを命令した。漢口は南京を發し漢口に向つた。

現内閣の致命傷

支那各地の非日運動は現内閣の致命傷で對滿政策も行詰りと、民政黨徹底的に彈劾せん。

海外移住激増

不景氣と海外移住激増、動員と移民増、本年は船不足で臨時配船が必要となる。

労働代表の選挙

労働代表は三十日選挙の旨だが、多分松岡駒吉氏が選ばれる。

珍らしい新安定

地方資金回収の滑り、コレマナーの日はは四重と云ふ新安定を出した。

暴動の原因は警官

既報、暴動の原因は警官は八十三名に及ぶ中、大十八名の走撃もあり、暴動の原因は警官である。民政黨特派員報告す。

一月上旬貿易高

輸出一億四千三百七十九万円、輸入一億四千四百四十五万円。

遊資の大波寄す

地方送金殺倒して金融大規模と来たし、翌日物四重台もあり大坂でも遊資の大波、東京へ向け流れ込む。

PABLO BEINES
CORRIENTES 871
Articulos Generales para Fotografia



日本人諸君には特に大割引致します。

Clinicas de Vias Urinarias
Director: Dr. Galante
Rivadavia 1569 2º piso Almirante Brown 1347

淋病梅毒 尿道皮膚 生殖器障害 専門

日本人患者には特に懇切 丁寧の 取扱ひ 致します。

診察時間 午後五時 同十時迄

ロンドンを騒がした 思想電送の實驗

數百哩のブタベストで感知
既に成功確信する。

試々がいづく思想を數千里の距離にある他人に感知せしめ得る、即ち思想の電送が可能なや否やといふ驚くべき實驗が、今ロンドンで盛んに行はれてゐる。

この大實驗には千名の人々が参加してゐるが、彼等の中から選ばれた一連の人達は、一週間に一度定められたロンドンの一室に會合する。

そして彼等は面前に置かれた筒裏に、たゞは花鏡あるのは、筒裏に自己の精神を集中し、その部屋から無線電波で放出されること、そのエーテルの中に自分達が花鏡、或は花鏡物に對して、いづく考へを正しく注ぎこまうと努力するのである。

手紙は後でロンドンで示されたもので比較して寸分たがひはなまで正しいものであつた。この大實驗がいよいよ終つたら、思想を遠距離に傳へる事の可能性は最早や疑ふ餘地なほいふものと断言し得ることが出るであらう。

うしと彼はつけ足し、その成功を確信してゐる。

右につき有名な科学者ジョリアン・ヒュークス博士は「極く親しい人が、まさに死ふんとする場合、これをまほろしに知る」とある。この事實はこの思想電送によつてのみ説明することが出来る。その可能なる事を語つてゐる。

古人が夢想だにしなかつた思想の電送は、今や實現されんとしてゐるのである。

キツスや接觸で

盲腸炎は

傳染する

米国で有名な外科医のフランクリン・ヘンリー氏は盲腸炎に對する權威者であるが、同病發生の原因は不可思議なる寄生虫の繁殖によること、新學說を發表してゐる。

この繁殖は非常なる繁殖力を持つ一匹の蟲が二以上の卵を生むが、従来學者は、同蟲が驚くべき繁殖力を持つてゐると云ふ以外、全く何事とも知られてゐなかつた。

者を出した。更に他の同病者を出し、その友人にも傳染すると、今後これが防止に對しては、その方法如何によつて同病と未然に防ぎうることを考へる。

盲腸炎病原菌はこの繁殖力と、説はヘンリー氏が廿五年間に亘る、研究の結果成就された學術上の大発見で、斯界に革命をもたらすであらう。

加大教授

X線映画

發明完成す

カルフォルニア大学教授アーサー・ヒルズベリ氏は寫眞術の専門家であるが、同時に植物學者として知られてゐる。今回X線活動寫眞撮影機の發明を公表した。この寫眞機は骨折の状態や卵の内部的研究に資する目的で、將來科學の進歩に貢獻する所甚だ大であらうと云はれてゐる。

ヒルズベリ氏はこれによつて、バラのつぼみから満開までの行程を撮影した。その最も微細な内部機能の進展をすこぶる精確にスクリーンの上に表現した。手帳には之を見た何人でも驚歎の声を發せし。これはいづれなかつた。これは七十二時間と要したが、スクリーンの上に出すに五十分で充分であつた。

癩病の思入

レゼー氏重態

美しい各方面の慰問

天刑病者のために身命をとりて救済に從事し、この度、脚大に際し、社會事業功勞者として表彰された。フランス・カトリック神父ドレワール、ドレゼン氏は、癩疾腎臟炎が重なり、昨今遂に危篤に陥つた。同氏はフランスに於ても貴族の身でありながら、遠く日本に渡り、過去數十年間血の汗を流し、やうか苦難とた、かひつ、布教に精神し。

目下は靜岡県御殿場在神山に復生病院を經營し、百五十名の悲惨患者を收容して、さながら神、や、葉はれてゐる。

不幸にして同病院は一般世間の不景況の影響をうけ、財政上、非常な困難に陥つてゐる。これを聞きし、小説家長田幹茂氏は同情のあまり、聖セシリア會社を扶けて、各方面の慈善家の喜捨を仰ぐた。日に日夜奔走してゐる。

奥羽の能人

五江逝く

俳句の大家にして五江の俳号をもつ島田豊三郎氏は師友の廿七日、五十四才をもちつて死去。同氏は「ホトギス」派の能人として有名。一方、明治十七年、末犯刑新報を發行して、独力經營

地方言論界の重鎮であつた。山越の松明がさすいみみかな。北窓やかけて寒けし葉と立。

<p>FABRICANTE DE TAFILETE Y FORROS PARA SOMBREROS de paja fielta y panamá A Fernandez Vega NUEVO DOMICILIO Belgrano - 3201-5 esq. 24 de Noviembre U.T. 62 - MITRE 8555</p> <p>各種帽子裏地 並に「タフイレット」 製作敗費 は速更致します。</p>	<p>TIENDA Y MERCERIA "Kimono" C. Pellegrini 1349 U.T. Plaza 1306 カナダサン 生命保險 會社 林甚次郎 勸誘員</p>
---	---

家庭

食物と健康

人は健康な体と欲
します。しかし多く
の人は不健康をか
こちます。

これは何故でせうか？
一人は自分で気をつけずして不
規則な生活をして、不自然な
食物を摂取する傾向がありま
す。つまり、好んで不健康に陥る
のです。

人の健康は毎日摂取する食物
と大なる関係があります。私
私共の食物はオリーに精力と養
分を、オニに体の組織を構成
する材料、第三に身体各機関の
運動を調節する材料です。

私共が若し精力を要する食物
を補ふことが出来ず、又各機関
の運動を円滑にすることも出来
ず、なるといふことが、
同様に理由で、もし私共が組織
を構成する食物のみを食して
ると、精力に欠けてきます。

然し自然に、人に都合よく出来
ておまじく、人間の食物に色々
の種類を揃へて居ります。それ
が、何の食物にも前に述べた様
な身体に必要な各要素を大不
り小なり含んであるのです。

この蛋白質は身体を造りあげる
のに必要なです。また、じやい
は、機能的調節の要素とも含んで
居ります。
肉でもその通りです。肉には多
量の蛋白質があることは御承
知の通りです。同時に肉には
脂肪が多いので、脂肪は燃料とな
り、人に元気を與へます。又肉にも
機能的調節の要素を含んで居る
のです。
要するに食物は一方に偏しては
いけません。一人は所謂素食
主義を唱へて一切の肉食をけ
りませんが、何か病気を癒した
り、或は他に目的があるの行、同
題外ですが、普通の健康体の
で、したならば、量に多少の差は必
要ですが、肉も野菜も穀物も果
実も更に海草のやうなものも採
取する必要があります。人は毎日
健康の身体を造る人は毎日
の食物に多大の注意を拂ひな
るべく多くの種類を摂取するこ
とが必要とす。

蜂蜜の話

蜂蜜と云ふものは、古代まだ人々
が、開けないうちから人間の食料
となつてゐたもので、恐らく人
間の甘味を味はつた最初の物
の、この蜂蜜だらうと云はれ
てゐます。
ギリシアの哲人アリストテレスは蜂蜜
を形容して、星から落ちた露虹
から、こぼれた蜜だ、と云つた。
古代では蜂蜜は神が賜ひた飲
み物として尊んで居りました。
蜂蜜を研究して見ますと面白い
事実があります。

健康十則

一、食事を少なくし

一、乗る事を少なくし

一、着る事を少なくし

一、浴する事を少なくし

一、同様の事を少なくし

一、働く事を多くせよ

一、情ける事を多くせよ

一、無徒話を少なくし

一、考へる事を多くせよ

一、眠る事を多くせよ

一、罵る事を少なくし

一、無駄費ひを少なくし

一、説教する事を多くせよ

一、実行を多くせよ

然し蒸発して純粋の蜜のみが
残ります。
蜂蜜の種類は蜜に花によつて
分けられます。例へば、オランダ、林
檜、桃、洋色、などあります。
蜂蜜は開花時期によつて、その花
特有の香気と味とを持て居り
ます。
この蜜は甘いだけ、その生命

多く、その中には糖、石灰分、鉄分等
少量あり、含み、その上に、イタリ
も入つて居ります。
要するに蜂蜜は人体の燃料と
なる要素が多いので、人に元気を
與へます。
その上、消化もよく、その糖分は
直に血液に混和されます。
普通の砂糖や大根砂糖は一旦
或る形に変化させなければ、管
養素と打らないうち、蜂蜜の方は
蜂が既に袋の中でこの作用をや
つておいて居るので、この手数は
要りません。
改州では蜂蜜を料理に用ひる
のです。
要するに、消化はよし、營養がよい
のですから、子供には最も好適し
て居ります。

家庭の巻

◎切傷には即ち白味
切傷で痛むときは、卵の白味を
布に染して、抑へて置く、痛みが
止ります。

◎果実の汁が残ったら
果実の罐詰を開けて、もしその汁
が残ったら、その汁は捨て、新しい
残しておき、焼リンゴ、焼バナナを
作る、その汁を汁を付けますと甘
しい味が出ます。

◎蟻が付いた時
着物に蟻が付いた時は、熱灰と
紙につく、手で蟻の上を何度も、
くぐも、静かに手で、いませ、と
ろうは自然にとれて、少しもあ
らう、つかないから妙です。

<p>Gran Casa de Baño CALLE BELGRANO 1038 U. T. RIV 2484 御入浴 土居古風呂 もありませ</p>	<p>◎ブルンスウィック會社 ◎36ビル會社 代理人 久慈忠 ベルギー市 カネー東京内</p>	<p>Siema de Cordoba HOTEL "PLAZA" de Juan Kawabata -Quinta Japonesa- UNQUILLO F.C.C.C 元巴州 ウキ シ</p>	<p>Tintoreria TOKIO MEXICO-1400 U.T. MAYO 1259 洋服、帽子 色揚げ、 洗濯、 東京 北高堂</p>
---	---	--	--

珈琲夜話 (7)

ねもかげ (四)

美都三

世鶴屋南北

(一七五五—一八二九)

大江戸の歌舞伎の花巻の文化文政の爛熟期。それに比して作劇界は余りふるはなかつた。折柄、安永、享和の一角に世鶴屋南北が現れ、新しい戯作と笑を創造し、不思議な現実と夢幻の交錯を表現して、好劇ぶ市民を全く魅惑した。この世鶴屋南北、本年百年祭の日に擧げらるべき、世鶴屋南北その人である。私は劇作家としての彼を最も好む一人である。彼の舞台面は変幻錯綜と極め、思ひきつた批評的、あくどい残忍極る趣向も立てたが、其間に軽い滑稽の味を交へて、観客の心を和める工夫を怠らなかつた。所謂「すこむ」と「いろけ」の

巧みなる諧調——今流行りのグラウンディニョール劇といへども彼の足許に及ばざることを感してあらう。彼は初め勝儀、後に伊之助と改め、高砂町に住んでゐたので、戯れに世射輔と號した。元来は染物屋を業として居たが、後、妻の姓をついで、狂言作者になつた。だから世鶴屋南北といふのは、狂言作者としての南北の名は彼が初代である。彼が初めて作劇の途に入つたのは安永四年(一八一〇)の時であつたと傳へられてゐる。師匠は金井三笑一也の三世、世夜三郎に置つたが、後に尾上松助に屬した。この松助とは有名な尾上松緑のことであつて、狂言作者となつても、長い間、別に機智によつて劇場内に喜ばれてゐた無学な南北を見出して、立役者の位置に推薦したのは、この松緑だつた。

當時、彼等が屬してゐた河原崎座は無人芝居で、座頭松助その他には彼一人の能優のほか、僅かに若井喜代三郎がゐるのみであつた。この時松助が彼に執筆させたのが「天竺徳兵衛韓漸」である。松助は仕掛物早かばりに古今独歩と称せられた能優であるから、南北は彼と謀つて、愈々開場といふ日まで座方の者にまで、舞台の意匠と秘蔵にしてゐた。そして、一方、手を廻して「今度の芝居の早かばりは松助が大方、切支丹伴天連の邪法と使ふのだらう」と云つたやうな評判を江戸中に立てさせた。その結果、町奉行から嫌疑がかつて、検分のため、衆屋に奉行手下の役人が出張したりした。


この一擧によつて、当時、悲境のどん底にあつた河原崎座も蘇生の思ひをこしたのである。南北の作に於て日本旧劇の技巧は大成されてゐる。彼の作中殊に有名なのは「うらは假名四谷怪談」お染久松色讀賣「隅田川花御所染」早で、殊に私は「四谷怪談」を以て、わが歌舞伎劇中、有教な傑作の一例と薦すものである。もとこの狂言は忠臣蔵に因縁して居る。即ち鹽谷、高野、西家の街安より、鹽谷家は秘蔵の重宝「照目」の一軸を紛失した。縁の家に滅亡して、其の預り役たる大屋清左衛門は割腹し、其他一家中は「チリ」バラに離散してしまつた。

然るに其藩主に田宮伊右衛門と云ふ者があつた。同藩主四谷左門の娘と岩を娶り夫婦の中に子まで出たが、監谷家断絶後、伊右衛門が行状正しからず、主家を再興し、とむせお、放蕩に耽る様子を、見て武士気質から左門は、お岩を引戻してしまふ。伊右衛門は未だお岩に未練が残つてゐるので、とうとう左門を大川端で暗殺し、何喰はぬ顔してお岩を引取り再び夫婦となり、暮してゐる。然るに同じ鹽谷の家臣で伊藤喜兵衛と云ふ有福な老人があつた。彼も主家の再興と計らうとむせお、仇家の高野師直に仕へて俸祿を食つてゐる。様か小人である。此でこの伊東の娘お梅が、伊右衛門の人品に惚れ込んで、何卒夫にしたいと思ひ、お岩をよめる例で、四百四病の外の難病、有馬の温泉でも名匠の茶でも効かぬと云ふ。お岩の病に罹つてしまつた。伊東喜兵衛は悪人でも、お岩の子に迷ふ親心。どうにかして自分の娘を伊右衛門と夫婦にしたいと、種々奸計をめぐらす。これが世にも無情な怪奇劇の発端となるのである。(此項未完)

春夏の季節向
新柄取りのふくまいた
巾一報次弟見本
持参致しませ
價格大勉強

片山洋服店
タクアリ街丸
ニ階
電話二七〇二(マヨ)

日本御料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します



U. T. 5735 B. Orden

"CAFE TOKIO"
- DE -
M. K. Mihura & Cía.
CASA CENTRAL
MERCEDES (B. A.) - U. T. 101
SUCURSALES
JUNIN (F. C. P.) U. T. 100
PERGAMINO (F. C. C. A.) U. T. 100
LUJAN (F. C. O.) U. T. 100

カエ東京
三浦合資
本店メルセデス市
支店フニン市
ベルカミーン市
ルハン市

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876

本日雜貨店
ソオハ街
一八七六
入月武
白井知則

Gran Nipon Bar
- DE -
S. Higa & Hnos.

比嘉眞眞
全全眞眞
榮昌正

Calle CONSTITUCION 669-67 Unión Telef. 393
Rio Cuarto F. C. C. A.

どうふ、こんにやく
創製造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一八八四
各種日本賣菜も
有ります

Cafe JAPONES
CASA MATRIZ:
CHACABUCO (F. C. P.)
SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

吉澤佐之助
藤田友八
藤田友八

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 495

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村米助
山口末吉

Tintorería "EL TOKIO"
DE
ADOLFO K. OTSUBO
義喜坪大
Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
"EL YOKOHAMA"
DE
L. KAMIKUBO
Bmó. Mitre 2511
U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"
Stgo. del Estero 163
U. T. 38, Mayo 1166

佐藤貞次
後木栄次郎

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
- DE -
C. MIYAZAKI
Casa Central: CORRIENTES 2500 - U. T. 47 Cuyo 3007
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncal 5000
Nueva Sucursal: TOCUMAN 692 - U. T. 38 Mayo 1040

BUENOS AIRES
染色店
東京
宮崎惟光
本店市内コリン街
支店サンタフェ街
二五八九
三五〇〇

ALMACEN Y BAZAR
DE T. NAKAGAWA
SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

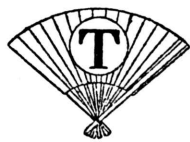
アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スウレス街一三〇〇
電話〇八六九(ハラクス)
食料品、贈答品、台所道具
日本産品類直輸入を志す。

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
B. T. 1627, Bona Orden

日本御料理
會席兼仕出し
餅、お茶、お菓子
めん、うどん、そば
だるま亭
市田清市
三ツラズ街八七三
電話五七三三(三三三三)
出張、結婚、祝儀、祝、餅
中注文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
博し居ります。



白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナンダリアス街
五五四番
電話：一七三六番
(バラックカス)
電信界屋ノトミサキ
事務所
市内マカギヤネス街
一三三〇番

ESCRITORIO,
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0607 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用品
食料品
邦人方には
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話：一〇六〇七
(アエレン)

BILLARES
BRUNSWICK

Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de
primera categoría

VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. Aires
U. T. 47, Cuyo 0240

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... 8.00
PUANCHAR TRAJES..... 2.00
SOMBREROS..... 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフォゴ
市内エントレリオ街二五
電話マール七七四〇番
府内哲夫

味噌醸造
醤油醸造
たぐいあへ他香の物
一報次第
配達出来ます
アウストリア街
二一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太
U. T. 2815 Barracas

Dr. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 - LIMA - 188
U. T. 1154, Rivad.
Buenos Aires

独乙病院附
三日會顧問
医師
ムンシンガー

CAFE "TOKIO"
- DE -
EIJI NAKAMA

タンチル市
カエ東京
中間栄二

TANDIL F. C. S.

Enrique Moreira
Despachante de Aduana
Importación y Exportación
RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 9868, Avenida
續手関通
ライモケリンエ

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0676

弊店は
バタ克蘭とスモポリヤン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の娯情
を慰むるに充分です
ツヤバンバー
市街パインチンゴチヤ街
四二七番
新垣徳衛大城水満
船員諸君は特に懇切丁寧に待遇外

日本式御料理
市内スイバチヤ街
八七八番
菊水
月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
柳下宿もいあります。